

## الإشعارات القانونية

يتوفر هذا الدليل أو أية أمثلة أخرى واردة هنا بحالتها "كما هي" وجميعها تخضع للتغيير دون إشعار مسبق. لا تقدم شركة Hewlett-Packard أي ضمان من أي نوع فيما يتعلق بهذا الدليل، بما في ذلك وليس مقصوراً على، الضمانات الضمنية للرجوع التجاري، وعدم الانتهاك، والملاءمة لغرض معين.

لا تتحمل شركة Hewlett-Packard المسؤولية القانونية لأية أخطاء أو أضرار ذات أهمية بالغة فيما يتعلق بإعداد هذا الدليل أو كفاءته أو استخدامه أو الأمثلة الموجودة هنا.

Copyright © 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

يحظر إعادة إصدار هذا الدليل أو تعديله، أو ترجمته دون تصريح كتابي مسبق من قبل شركة Hewlett-Packard ماعدا المسموح به بموجب قوانين حقوق النشر.

Hewlett-Packard Company  
16399 West Bernardo Drive  
San Diego, CA 92127-1899  
USA

محفوظات الطباعة  
الإصدار الأول

مايو 2008

## تزويد الطاقة

نموذج HP OfficeCalc 100 هو ثنائي الطاقة (تزويد شمسي عالي الطاقة وبطارية مساندة) هو آلة حاسبة تعمل تحت أية ظروف إضاءة.

-وظيفة إيقاف الطاقة التلقائي-

تقوم الآلة الحاسبة بإيقاف الطاقة تلقائياً إذا لم يتم إدخال مفتاح لحوالي 7 دقائق.

-تغيير البطارية-

قم بإزالة البرغي وغطاء البطارية. قم بتركيب البطارية الجديدة والرمز "+" يواجه الأعلى ثم استخدم أداة معدنية إهليجية للضغط على ثقب إعادة التعيين بالزاوية السفلية اليمنى لحجرة البطارية. عندما تنتهي، أرجع غطاء البطارية وقم بشد البرغي.

## فهرس المفاتيح

[ON/C]	: مفتاح التشغيل/ الحذف
[+/-]	: مفتاح تغيير الإشارة
[ % ]	: مفتاح النسبة المئوية
[M <sub>±</sub> ]	: مفتاح إضافة الذاكرة
[MRC]	: مفتاح استدعاء الذاكرة/ حذف الذاكرة
[ $\frac{-TAX}{REC}$ ]	: الرسم من دون مفتاح الضريبة/ لاستدعاء رسم الضريبة عند الضغط على مفتاحي [RATE] و [ $\frac{-TAX}{REC}$ ].
[ $\frac{+TAX}{SET}$ ]	: الرسم مع مفتاح الضريبة/ لحفظ رسم الضريبة عند الضغط على مفتاحي [RATE] و [ $\frac{+TAX}{SET}$ ].
[RATE]	: مفتاح إعداد رسم الضريبة
[ $\frac{CORRECT}{DELETE}$ ]	: مفتاح التصحيح في نمط إعادة العرض/ مفتاح التحويل لليمين في نمط التحرير العادي

[ CHECK ] : مفتاح الفحص خطوة بخطوة في نمط التحرير العادي (تقديم  
(a→b→c=d)  
[MU]: مفتاح ارتفاع/ انخفاض السعر

إشارات شاشة العرض تعني مايلي:



88: عداد البنود (الحد الأقصى: 99)

CRT: نمط التصحيح

REP: نمط إعادة العرض

M: تم تحميل الذاكرة

E: خطأ منطقي/ فائض

-: قيمة ناقصة (أو سالبة)

MU: حساب ارتفاع السعر/ انخفاض السعر

%: مفتاح النسبة المئوية

ANS: الإجابة (الإشارة إلى نتيجة الحساب في نمط إعادة العرض)

TAX: مبلغ الضريبة

-TAX: الرسم باستثناء الضريبة

+TAX: الرسم شامل الضريبة

TAX %: تم حفظ رسم الضريبة

RATE: الضريبة رسم إعداد

التصحيح والفائض

1. امثلة للحساب:

قبل القيام بكل حساب، اضغط على مفتاح [ON/C]

الامثلة	عملية المفتاح	العرض
$1 \times 2 \times 3 = 6$	[ON/C]	00 0.
	1 [x] 2 [x] 3 [=]	04 6. =
	[ON/C]	00 0.
$8 - 3 = 5$	8 [-] 3 [=]	03 5. =
$7 \times 9 = 63$	7 [x] 9 [=]	06 63. =
$2 \times 3 = 6$	2 [x] 2 [CE] 3 [=]	03 6. =
$2 + 4 + 6 = 12$	2 [+] 3 [+] 6 [ON/C]	00 0.
	2 [+] 4 [+] 6 [=]	04 12. =
$100 \times 1234 = 123,400$	100	01 100.
	[x] 1235	02 1'235.
	[CORRECT]	02 123.
	4	02 1234.
	[=]	03 123'400. =
$5 \times 3 \div 0.2 = 75$	5 [x] 3 [÷] 0.2 [=]	04 75. =

$8 \div 4 \times 3.7 + 9 = 16.4$	8 [÷] 4 [x] 3.7 [+] 9 [=]	05	16.4 =
$300 \times 27\% = 81$	300 [x] 27 [%]	03	81. %
$\frac{11.2}{56} \times 100\% = 20\%$	11.2 [÷] 56 [%]	03	20. %
$300 + (300 \times 40\%) = 420$	300 [+] 40 [%]	03	420. %
$300 + (300 \times 12\%) = 336$	12 [%]	06	336. %
$300 - (300 \times 40\%) = 180$	300 [-] 40 [%]	03	180. %
$300 - (300 \times 12\%) = 264$	12 [%]	06	264. %
$5^4 = 625$	5 [x] [=] [=] [=]	05	625. =
$1 / 2 = 0.5$	1 [÷] 2 [=] o 2 [÷] [=]	03	0.5 =
$\frac{1}{(2 \times 5 - 2)} = 0.125$	2 [x] 5 [-] 2 [÷] [=]	07	0.125 =
$\sqrt{144} = 12$	144 [√]	01	12.

$(-6) + 4 + 7.5$ = 5.5	6 [+/-] [+] 4 [+] 7.5 [=]	04	5.5 =
$3 - 6 - 4 = -7$	3 [-] 6 [-] 4 [=]	04	-7. =

## 2. حساب الذاكرة

$(12 \times 4) - (20 \div 2)$ = 38	[ON/C]	00	0.
	12 [x] 4 [M <sup>+</sup> ]	03 M	48. =
	20 [÷] 2 [M <sup>-</sup> ]	06 M	10. =
	[MRC]	07 M	38. =
	[MRC] [ON/C]	00	0.
15 x 2 = 30	15 [x] 2 [M <sup>+</sup> ]	03 M	30. =
20 x 3 = 60	20 [x] 3 [M <sup>+</sup> ]	06 M	60. =
25 x 4 = 100	25 [x] 4 [M <sup>+</sup> ]	09 M	100. =
(الإجمالي = B) 190 = B	150 [÷] 5 [M <sup>-</sup> ]	12 M	30. =
150 ÷ 5 = 30	40 [x] 3 [M <sup>-</sup> ]	15 M	120. =
40 x 3 = 120	[MRC]	16 M	40. =
(الإجمالي = B) 150 = B	[MRC] [ON/C]	00	0.
A - B = 40			

**3. حساب الثابت**











$\underline{3} \times 4 = 12$	3 [x] 4 [=]	03	12. =
$\underline{3} \times 6 = 18$	6 [=]	06	18. =
$12 \div \underline{4} = 3$	12 [÷] 4 [=]	03	3. =
$24 \div \underline{4} = 6$	24 [=]	06	6. =
$2 + \underline{3} = 5$	2 [+] 3 [=]	03	5. =
$4 + \underline{3} = 7$	4 [=]	06	7. =
$3 - \underline{2} = 1$	3 [-] 2 [=]	03	1. =
$2 - \underline{2} = 0$	2 [=]	06	0. =

**4. حذف خطأ التدفق الزائد**

1234567890 x 100 = 123456789000	1234567890 [x] 100 [=] [ON/C]	01 1'234'567'89 03 0. 00 12.3456789 0.
------------------------------------	-------------------------------------	---

**5. وظيفة إعادة العرض الفحص والتصحيح**

التغيير من $1 + \underline{5} - 3 = 3$	1 [+] 2 [+] 3 [=]	04	6. =
إلى $1 + 2 + 3 = 6$	[CHECK↔]	01	1. +

	[CHECK→]	02		2. +
	[CHECK→]	03		3. =
	[CHECK→]	04		6. <b>ANS</b>
	[CHECK→] [CHECK→]	02		2. +
	[CORRECT 00→0] 5 [-]	02		5. -
	[CORRECT 00→0]	02		5. -
	[CHECK→]	03		3. =
	[CHECK→]	04		3. <b>ANS</b>
	[CHECK→]	01		1. +
	[CHECK→]			.
	[CHECK→]			.
	[CHECK→]	04		3. <b>ANS</b>



التغيير من 10 x 3 [M <sub>±</sub> ] 5 x 2 [M <sub>±</sub> ] إلى 10 x 33 [M <sub>±</sub> ] 5 x 2 [M <sub>±</sub> ]	10 [x] 33 [M <sub>±</sub> ]	07	340.
	5 [x] 2 [M <sub>±</sub> ] [MRC]	M	
	[CHECK→]	01	REF 10. x
	[CHECK→]	02	REF 33. =
	[CHECK→]	03	REF 330. ANS
	[CHECK→]	04	REF 5. x
	[CHECK→]	05	REF 2. =
	[CHECK→]	06	REF 10. ANS
	[CHECK→]	07	REF 340
	[CHECK→] [CHECK→]	02	REF 33. =
	[CORRECT] 3 00→0 [X]	02	CRT REF 3. =
	[CORRECT] 00→0 [X]	02	REF 3. =
	[CHECK→]	03	REF 30. ANS
	[CHECK→]	04	REF 5. x

	[CHECK→]	05 M	REF	2. =
	[CHECK→]	06 M	REF	10. ANS
	[CHECK→]	07 M	REF	40.
كافة الخالية & الرجوع إلى وضع البداء	[MRC] [MRC] [ON/C]	00		0.

### 6. الربح الى اسفل / الى فوق سعر

$20+(P \times 20\%)=P$	20 [MU]	01	20. MU
$P = \frac{20}{1 - 20\%} = 25$	20 [%]	03	25. %
	[=]	04	5. =
$125-(P \times 25\%)=P$	125 [MU]	01	125. MU
$P = \frac{125}{1 + 25\%} = 100$	25 [+/-] [%]	03	100. %
	[=]	04	-25. =

7. حساب الضريبة

150+TAX(3%) =154.5	3 [RATE]	01	RATE 3.
مجموع الضريبة 4.5 =	[+TAX] SET	01	TAX % 3.
القيمة من دون الضريبة 154.5 =	150 [+TAX] SET	01	+TAX 154.5
	[+TAX] SET	01	TAX 4.5
206-TAX(3%) =200	[ON/C]	01	TAX % 3.
مجموع الضريبة 6 =	[RATE] [-TAX] REC	01	-TAX 200.
القيمة من دون الضريبة 200 =	206 [-TAX] REC	01	TAX 6.

## الضمان المحدود للأجهزة من HP ورعاية العملاء

يوفر لك الضمان المحدود من HP هذا، كمستخدم، حقوق الضمان الواضح المحدود من HP، وهي الشركة المُصنعة. يرجى الرجوع إلى موقع الويب الخاص بـ HP للشرح المكثف لحقوق الضمان المحدود الخاص بك. كما يمكنك أيضًا الحصول على حقوق قانونية أخرى بموجب القانون المحلي الواجب تطبيقه أو اتفاق كتابي خاص مع HP.

### مدة الضمان المحدود للأجهزة

المدة: 12 شهرًا بالكامل (يمكن أن تختلف حسب المنطقة، الرجاء زيارة [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) للحصول على أحدث المعلومات)

### شروط عامة

تضمن لك شركة HP كمستخدم، أن جهاز، وملحقات وموارد HP ستكون خالية من أي عيوب في المواد والصناعة بعد تاريخ الشراء، طوال المدة المحددة أعلاه. في حالة استلام HP إشعارًا بهذه العيوب خلال فترة الضمان، سنقوم HP في هذه الحالة، إما بإصلاح المنتج أو استبداله إذا ما ثبت أنه معطوب. قد تكون المنتجات التي يتم استبدالها إما جديدة أو كالجديدة.

تضمن لك HP أن برامج HP لن تفشل في تنفيذ إرشادات البرمجة بعد تاريخ شرائها، للفترة المحددة أعلاه، نتيجة عيوب في المواد والصناعة عند تثبيتها بطريقة صحيحة واستخدامها. في حالة استلام HP إشعارًا بهذه العيوب خلال فترة الضمان، سنقوم HP باستبدال وسائط البرامج التي لم يتم بتنفيذ إرشادات البرمجة نتيجة هذه العيوب.

لا تضمن HP عدم مقاطعة تشغيل منتجات HP أو خلوها تمامًا من العيوب. في حالة عدم استطاعة HP خلال وقت مناسب، إصلاح أي منتج أو استبداله كي يعود للحالة المنصوص عليها بالضمان، يحق لك استرداد مبلغ سعر الشراء بناءً على طلب إرجاع المنتج مصحوبًا بسند الشراء.

يجوز أن تحتوي منتجات HP على أجزاء تم إعادة تدويرها وتُعد متكافئة مع الأجزاء الجديدة في الأداء أو يمكن أن تخضع للاستخدام العرضي.

لا ينطبق الضمان على العيوب الناتجة عن (أ) الصيانة غير الصحيحة أو المعايير غير الكافية، (ب) استخدام برامج، أو واجهات مستخدم، أو أجزاء أو موارد لم يتم توفيرها من قبل HP، (ج) تعديل غير مصرح به أو إساءة الاستخدام، (د) التشغيل خارج المواصفات البيئية المنشورة للمنتج، أو (هـ) تحضير الموقع أو الصيانة بطريقة غير صحيحة. لا تقوم HP بعمل أي ضمان واضح أو شرط آخر سواء كتابي أو شفهي. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المحلي، فإن أي ضمان ضمني أو شرط الرواج التجاري، أو الجودة المقبولة، أو الجودة لغرض معين ليست مقصورة على مدة الضمان الواضح المنصوص عليه أعلاه. لا تسمح بعض الدول، أو الولايات، أو المقاطعات بحصر مدة الضمان الضمني، لذلك يجوز عدم تطبيق الحصر أو الاستبعاد عليك في هذه الدول. يقدم لك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة ويمكن أيضاً أن يقدم لك حقوقاً أخرى تختلف من بلد إلى آخرى، أو من ولاية إلى أخرى، أو من مقاطعة إلى أخرى.

للحد الأقصى الذي يسمح به القانون المحلي، تُعد التعويضات المذكورة في بيان الضمان هي تعويضات خاصة بك وحدك وقاصرة عليك. ما لم يكن موضعاً أعلاه، في أي حال من الأحوال تُعد HP أو الموردون لديها مسئولون قانونياً عن فقد البيانات أو ضرر مباشر، أو محدد، أو عرضي، أو ذات أهمية بالغة (يشمل خسارة الربح أو البيانات)، أو أي ضرر آخر، سواء منصوص عليها في العقد، أو الإساءة، أو أي شيء آخر. لا تسمح بعض الدول أو الولايات أو المقاطعات باستبعاد أو حصر الأضرار العرضية أو ذات أهمية بالغة، لذلك لا يجوز عدم تطبيق الحصر أو الاستبعاد عليك فيها.

إن ضمانات منتجات HP وخدماتها فقط هي التي تم النص عليها في بيانات الضمان الواضح المصاحبة لهذه المنتجات والخدمات. لا تعتبر HP مسؤولة عن الأخطاء التقنية أو التحريرية أو أخطاء الإغفال الموجودة هنا.

لمعاملات المستهلك في استراليا ونيوزلندا: لا تستبعد أو تقيد أو تعدل شروط الضمان الواردة في هذا البيان، باستثناء الحد الأقصى لما يسمح به القانون، بل وتعد، بالإضافة إلى حقوق التفويض القانونية الإلزامية القابلة للتطبيق على بيع هذا المنتج لك.

#### رعاية العملاء

بالإضافة إلى ضمان لمدة سنة على الجهاز، تصلك حاسبة HP مشمولة أيضاً بالدعم الفني لمدة عام واحد. إذا كنت تحتاج للمساعدة، يمكنك الوصول إلى رعاية عملاء HP سواء

بالبريد الإلكتروني أو بالهاتف. يرجى تحديد أقرب مركز اتصالات لك قبل الاتصال من القائمة الموجودة بالأسفل. قم بتحضير سند الشراء والرقم التسلسلي للحاسبة عند اتصالك.

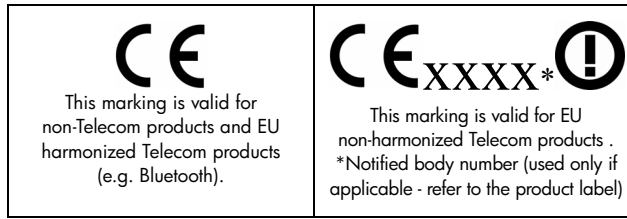
تُعد أرقام الهاتف عرضة للتغيير، ويجوز أن ينطبق هذا على الهاتف المحلي والوطني. لمزيد من المعلومات حول الدعم، قم بزيارة الموقع : [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

#### التعليمات التنظيمية للإتحاد الأوروبي

يُوافق هذا المنتج توجيهات الإتحاد الأوروبي التالية:

- التوجيهات الخاصة بالتيار المنخفض 2006/95/EC
- توجيهات EMC 2004/108/EC

يقضي التقيّد بهذه التوجيهات مطابقة تناغم المعايير الأوروبية المطبقة (النظم الأوروبية) وهي مجدولة في التصريح التابع للإتحاد الأوروبي فيما يخصّ التتطابق الصادر عن Hewlett-Packard لهذا المنتج أو لمجموعة المنتجات. تمت الإشارة الى هذا التقيّد بواسطة شعار التتطابق الموضوع على المنتج:



Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

### Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

قيام المُستخدمين بالتصرّف بالنفايات ضمن البيوتات الخاصة في الإتحاد الأوروبي:



تشير هذه الإشارة الواردة على المنتج أو على توليفته الى عدم وجوب رمي هذا المُنتج مع نفايات بيتك الأخرى. بدلاً من ذلك، تقع على عاتقك مسؤولية رمي النفايات الخاصة بالتجهيزات، عن طريق تسليمها الى نقطة تجميع خاصة بإعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن عملية فصل وتجميع النفايات الخاصة بالتجهيزات وإعادة تدويرها عند

رميها يُساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية، كما وتؤكد من أنه قد تمت إعادة تدوير هذه النفايات بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة معاً.

لمزيد من المعلومات حول المكان الذي يجب أن تقصده لترمي نفاياتك من الأجهزة لُصار الى إعادة تدويرها، الرجاء الإتصال بمكتب البلدية المحلي في مدينتك، أو قسم رمي نفاياتك المنزلية أو المؤسسة أو نقطة البيع حيث قُمت بشراء المُنتج

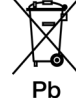
**Perchlorate Material - special handling may apply**

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

مواد كيميائية

تتعهده شركة HP بتزويد عملائها بالمعلومات اللازمة عن المواد الكيميائية المستخدمة في منتجاتها وفقاً للمتطلبات القانونية مثل مطابقة اتفاقية REACH (اللائحة رقم 2006/1907 الصادرة عن البرلمان والمجلس الأوروبي). ويمكن الحصول على المعلومات الخاصة بالمواد الكيميائية لهذا المنتج من خلال الرابط: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach)

البطارية الخاضعة للوائح السلامة من قبل الاتحاد الأوروبي EC/66/2006





Country/Region	Contact
Africa (English)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Afrique (français)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Argentina	0-800-555-5000
Australia	1300-551-664
Belgique (français)	02 620 00 85
Belgium (English)	02 620 00 86
Bolivia	800-100-193
Brasil	0-800-709-7751
Canada	800-HP-INVENT
Caribbean	1-800-711-2884
Česká republikaik	296 335 612
Chile	800-360-999
China 中国	010-58301327
Colombia	01-8000-51-4746-8368
Costa Rica	0-800-011-0524
Denmark	82 33 28 44
Deutschland	069 9530 7103
Ecuador	800-711-2884
El Salvador	800-6160
España	913753382
France	01 4993 9006
Greece Ελλάδα	210 969 6421
Guatemala	1-800-999-5105

Country/Region	Contact
Honduras	800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	852 2833-1111
India	<a href="http://www.hp.com/support/India">www.hp.com/support/India</a>
Indonesia	+65 6100 6682
Ireland	01 605 0356
Africa (English)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Italia	02 754 19 782
Japan 日本	81-3-6666-9925
Korea 한국	<a href="http://www.hp.com/support/korea">www.hp.com/support/korea</a>
Magyarország	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Malaysia	+65 6100 6682
México	01-800-474-68368
Middle East International	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Netherland	020 654 5301
New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-711-2884
Norwegen	23500027
Österreich	01 360 277 1203
Panamá	001-800-711-2884
Paraguay	(009) 800-541-0006
Perú	0-800-10111
Philippines	+65 6100 6682
Polska	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>

Country/Region	Contact
Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589
Russia Россия	495 228 3050
Schweiz (Deutsch)	01 439 5358
Singapore	6100 6682
South Africa	0800980410
South Korea 한국	2-561-2700
Suisse (français)	022 827 8780
Suomi	09 8171 0281
Sverige	08 5199 2065
Svizzera (italiano)	022 567 5308
Türkiye	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Taiwan 臺灣	+852 28052563
Thailand ไทย	+65 6100 6682
United Kingdom	0207 458 0161
United States	800-HP INVENT
Africa (English)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368
Việt Nam	+65 6100 6682